



Homeland Security and
Emergency Management



FEMA

Hoja informativa de recuperación en Iowa – 9 de agosto de 2024

La asistencia por desastres estatal y de FEMA está disponible para propietarios de viviendas e inquilinos afectados por tornados, tormentas severas e inundaciones en **28 condados en Iowa**.

Los condados aprobados son **Adair, Adams, Buena Vista, Cedar, Cherokee, Clarke, Clay, Dickinson, Emmet, Harrison, Humboldt, Jasper, Lyon, Mills, Monona, Montgomery, O'Brien, Osceola, Palo Alto, Plymouth, Polk, Pottawattamie, Ringgold, Shelby, Sioux, Story, Union y Woodbury**.

Mensajes Claves

- FEMA ha proporcionado más de \$56 millones en Asistencia Individual directamente a los sobrevivientes para ayudarlos con sus reparaciones a la vivienda, pagar por un lugar provisional donde vivir y otras necesidades graves no cubiertas por el seguro.
- Más de 5,000 familias de Iowa han sido aprobadas para recibir Asistencia Individual.
- Además, el Programa del Seguro Nacional de Inundación de FEMA ha pagado más de \$5 millones en reclamaciones.
- El estado de Iowa tiene un programa de vivienda provisional. El [Programa de Vivienda Provisional para la Recuperación del Desastre \(DRTHP, por sus siglas en inglés\)](#) (enlace en inglés) del estado está disponible en los condados elegibles. Los residentes pueden presentar una solicitud [en línea](#) (enlace en inglés) o llamando al 1-833-307-6030. El centro de atención telefónica está abierto todos los días de 7 a. m. a 8 p. m.

Centros de Recuperación por Desastres de FEMA en Iowa

Los DRCs están abiertos lunes a domingo de 8 a.m. a 6 p.m. A partir del **11** de agosto, todos los DRCS estarán cerrados los domingos.



Homeland Security and
Emergency Management



Condado Buena Vista

Sioux Rapids
Municipal Pool
201 Eighth St.,
Sioux Rapids, IA 50585

Condado Woodbury

Siouxland Regional
Transit System
6401 Gordon Dr.
Sioux City, IA 51106

Condado Palo Alto

Iowa Lakes
Community College
3200 College Dr.
Emmetsburg, IA 51334
**Abrirá el jueves 8 de
agosto de 1 a 6 p.m.**

Condado Dickinson

Dickinson County Expo
Bldg. meeting room.
1602 15th St.,
Spirit Lake, IA 51360
**Abrirá el jueves 8 de
agosto de 1 a 6 p.m.**

Condado Cherokee

Cherokee County
Emergency Management
(Formerly the Cherokee
County Work Services
Bldg.)
322 Lake St., Suite B
Cherokee, IA 51012

Condado Clay

Clay County Regional
Events Center
Tower Gate Pavilion
800 W. 18th St.
Spencer, IA 51301

Condado Emmet

St. Patrick's Church - Gym
903 Central Ave.
Estherville, IA 51334

Condado Humboldt

Humboldt County Engineer
Secondary Roads Bldg.
2221 220th St
Humboldt, IA 50548

Condado Lyon

Forster Community Center
404 First Ave.
Rock Rapids, IA 51246

Condado Sioux

City Park Shelter House
1013 13th Ave.
Rock Valley, IA 51247

Condado O'Brien

City of Sheldon
Community Services Center
416 Ninth St.,
Sheldon, IA 51201

Greenfield – Condado Adair

Greenfield City Hall
202 S. First St.
Greenfield, IA 50849

Condado Pottawattamie

Veterans Affairs Building
623 Sixth Ave
Council Bluff, IA 51501

Programas estatales de vivienda

Para propietarios de viviendas:

Programa de Vivienda Provisional de Recuperación del Desastre (DRTHP, por sus siglas en inglés)

El Gobernador Reynolds anunció un [Programa de Vivienda Provisional para Recuperación del Desastre \(DRTHP\)](#) que proporcionará alternativas de refugio provisional.

El [Programa de Vivienda Provisional para Recuperación del Desastre \(DRTHP\)](#) está disponible mediante el Estado de Iowa y proporciona alternativas de refugio provisional para sobrevivientes del desastre elegibles mientras consideran sus soluciones de vivienda a largo plazo. Para este programa, las alternativas de vivienda pueden incluir vehículos recreativos y remolques de viaje, por hasta seis meses de forma gratuita para residentes de Iowa cuyas



Homeland Security and
Emergency Management



FEMA

viviendas hayan sido gravemente dañadas, destruidas o determinadas como no habitables.

La familia debe tener una residencia principal ubicada en uno de los condados elegibles. Por favor revise esta página para un listado de [condados elegibles](#) (enlace en inglés).

Los residentes pueden solicitar [por Internet](#) o llamando al 1-833-307-6030. El centro de llamadas está abierto todos los días de 7 a.m. a 8 p.m.

Para propietarios de viviendas:

La solicitud del [Programa de Asistencia para la Recuperación de Viviendas por Desastre ya](#) está abierta para propietarios de viviendas en los condados aprobados para Asistencia Individual de FEMA. *Un mapa de los condados aprobados está disponible [aquí](#).*

Este programa administrado por el estado de Iowa aborda las necesidades de recuperación de viviendas insatisfechas fuera del alcance de la cobertura del seguro o la Asistencia Individual de FEMA. Los propietarios de viviendas elegibles pueden recibir hasta \$50,000 para la reparación o rehabilitación de sus viviendas afectadas por el desastre. El ID del programa es 28.

Los propietarios de viviendas interesados primero deben presentar una reclamación al seguro, si tienen seguro, luego solicitar Asistencia Individual de FEMA y recibir una adjudicación para Asistencia de Vivienda y finalmente, si existen necesidades insatisfechas de reparaciones a la vivienda, podrán solicitar para el Programa de Asistencia para la Recuperación de Viviendas por Desastre.

Para desarrolladores:

La [solicitud del Programa Estatal de Recuperación del Desastre para Viviendas Nuevas](#) ya está abierta para desarrolladores. El ID del programa es 571222. Se le proporcionará asistencia financiera para el desarrollo de viviendas para venta y alquiler en las ciudades afectadas por los desastres en los condados aprobados.

Hay un mapa de los condados, incluso aquellos aprobados para la Asistencia Individual de FEMA, según requerido por el programa, está disponible [aquí](#).

Puede consultar toda la información sobre los programas de viviendas de Iowa en [Disasterrecovery.iowa.gov](https://disasterrecovery.iowa.gov) [Información sobre viviendas](#).

Las solicitudes para los programas de subsidios estatales están disponibles en [IowaGrants.gov](https://iowagrants.gov). Los usuarios nuevos deben crear una cuenta. Un breve video instructivo está disponible para ayudar a los solicitantes con el proceso de inicio de sesión. También hay disponible un centro de llamadas para las personas que necesiten asistencia adicional con su solicitud.

Tipos de Asistencia individual de FEMA



Homeland Security and
Emergency Management



FEMA

El dinero proporcionado por FEMA no tiene que ser devuelto e incluye:

- **Necesidades Graves:** Dinero para artículos que salvan y sustentan la vida, incluyendo agua, alimentos, primeros auxilios, medicamentos recetados, fórmula para bebés, suministros para lactancia, pañales, suministros médicos consumibles, equipo médico duradero, artículos de higiene personal y combustible para transporte.
- **Asistencia para personas desplazadas:** Dinero que puede utilizar para alojarse en un hotel o motel, permanecer con familiares y amigos o para cualquier otra alternativa de vivienda disponible si no puede regresar a su vivienda luego de un desastre.
- **Reparación o Reemplazo de Vivienda:** Dinero para ayudarle a reparar o reemplazar su vivienda dañada por el desastre. El dinero también puede ayudar con daños establecidos antes del desastre en partes de su vivienda donde el desastre provocó más daños.
- **Asistencia de Alquiler:** Dinero que puede usar para alquilar una vivienda si es desplazado de su hogar debido al desastre.
- **Propiedad personal:** Dinero para ayudarle a reparar o reemplazar electrodomésticos, muebles de habitaciones y una computadora personal o familiar dañada por el desastre. Esto también puede incluir dinero para libros, uniformes, herramientas, ordenadores adicionales y otros artículos necesarios para la escuela o el trabajo, incluso el trabajo independiente.
- **Cuidado de niños:** Dinero para ayudarle a pagar por el incremento en o los gastos por el cuidado de niños provocados por el desastre.
- **Transporte:** Dinero para ayudarle a reparar o reemplazar un vehículo dañado por el desastre cuando usted no tiene otro vehículo que pueda utilizar.
- **Gastos de mudanza y almacenamiento:** Dinero para ayudarle a trasladar y almacenar propiedad personal de su vivienda para evitar daños adicionales.

Cómo solicitar asistencia de FEMA

- Visite [Disasterassistance.gov/es](https://disasterassistance.gov/es)
- Llame a FEMA directamente al 800-621-3362 – Abierto de lunes a domingo, de 7 a.m. a 11 p.m., hora del este.
- Descargue y utilice la [aplicación de FEMA](#)

FEMA trabaja con cada hogar caso por caso. Todas las personas que utilicen un servicio de retransmisión, como un servicio de retransmisión de video (VRS, por sus siglas en inglés), teléfono con subtítulos u otro servicio, deben proporcionarles a FEMA el número de dicho servicio. Para ver un video accesible con tres formas de solicitar asistencia de FEMA, visite: <https://www.youtube.com/watch?v=LU7wzRjByhI>

La asistencia de recuperación por desastre está disponible sin importar la raza, color, religión, nacionalidad, género, edad, discapacidad, dominio del inglés ni la situación económica. Si usted o alguien que conoce ha sido objeto de discriminación, llame a la línea libre de cargos de FEMA al 833-285-7448.

Cómo apelar una determinación de FEMA

Puede apelar cualquier determinación o cantidad adjudicada por FEMA enviando documentos que demuestren que



usted cualifica y necesita más asistencia, como estimados de reparaciones, recibos, facturas, etc.

Cada carta de decisión de FEMA que reciba explica los tipos de documentos que pueden ayudarle a apelar su decisión o el monto del subsidio para ese tipo de asistencia.

Más información: [Cómo apelar una determinación de FEMA.](#)

Centro de Llamadas de Asistencia Individual de FEMA

Los solicitantes con cobertura de seguro pueden recibir un llamado del centro de llamadas de Asistencia Individual de FEMA para recibir ayuda al momento de completar sus solicitudes. Los sobrevivientes pueden recibir un llamado telefónico, un mensaje de texto o un correo electrónico con una solicitud de información adicional sobre su seguro.

La información del seguro es el documento que suele faltar con mayor frecuencia. Si los propietarios de viviendas no pueden encontrar su póliza del seguro, la declaración del seguro o si la información se perdió durante el desastre, usualmente se puede ubicar en la página web de la compañía de seguros o comunicándose con el agente de seguros.

FEMA puede ayudar con los daños no cubiertos por el seguro. Cuando se alcanza el total del pago del seguro, FEMA puede ayudar con la diferencia entre el pago y el costo real de las reparaciones. Los solicitantes deben conservar sus recibos. Es posible que usted reciba una llamada telefónica, un mensaje de texto o un correo electrónico automatizado que le ofrezca recursos adicionales disponibles para usted.

La Agencia Federal de Pequeños Negocios proporciona préstamos y ayuda personal

La Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés) ofrece préstamos a bajo interés luego de un desastre para ayudar a las empresas todos los tamaños, organizaciones sin fines de lucro y familias. Los representantes de empresas de todos los tamaños, organizaciones sin fines de lucro y familias son bienvenidos en los Centros de Recuperación de Negocios de SBA:

Condado Pottawattamie	Condado Polk	Condado Sioux
Minden Fire Station Meeting Rm. 205-207 Main St. Minden, IA 51553	Hyatt Place West Des Moines – Jordan Creek Boardroom 295 S. 64 th St. West Des Moines, IA 50266	Centre Mall 251 N. Main Ave, #212 Sioux Center, IA 51250
Lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m. Sábados de 8 a.m. a 2 p.m.	Lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m. Sábados de 8 a.m. a 1 p.m.	Lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m. Sábados de 9 a.m. a 1 p.m.

Para obtener más información sobre Desastres de la SBA, visite: [Asistencia por desastre \(sba.gov\)](#)

Abrirá un Centro de Recuperación Agrícola en el condado Woodbury



Homeland Security and
Emergency Management



FEMA

Las agencias estatales, federales y locales, junto con los grupos de la industria agrícola, organizarán eventos del Centro de Recuperación Agrícola para ayudar a los habitantes de Iowa a recuperarse de los daños causados por tornados, inundaciones y tormentas de primavera. Se llevará a cabo en el **condado Woodbury** – Correctionville Community Center, 312 Driftwood St., Correctionville, IA 51016 el jueves, 22 de agosto, desde el mediodía hasta las 8 p.m.

El evento, diseñado como una feria de recursos, brindará información sobre cómo abordar las necesidades agrícolas o rurales que no están cubiertas por los programas estándar ofrecidos por FEMA o el estado de Iowa. El Departamento de Agricultura de Estados Unidos, la División de Seguros de Iowa y otras agencias gubernamentales están trabajando con organizaciones industriales como Iowa Pork Producers, Iowa Soybean y Iowa Cattlemen para garantizar que se identifiquen las necesidades insatisfechas y se compartan los recursos.

Información útil

- Para obtener información sobre los numerosos programas de ayuda para la recuperación por desastres de Iowa, consulte aquí [Asistencia del Estado de Iowa](#)
- [Cómo documentar reclamaciones al seguro por daños por inundación \(floodsmart.gov\)](#)
- Problemas por moho y sus soluciones: Si su vivienda resultó inundada, puede tener moho que representa un riesgo para la salud. Puede ver u oler el moho en prendas de vestir, paneles de yeso o muebles, además, puede estar oculto debajo o detrás de artículos como revestimientos para pisos, electrodomésticos o paredes. Secar su casa y eliminar los artículos dañados por el agua es el paso más importante para reparar los daños por moho. [Recursos de limpieza después de inundaciones | iowa.gov](#) [Guía para propietarios de vivienda e inquilinos para la limpieza de moho después de desastres](#)
- Programa de Intereses Agrícolas de Recuperación del Desastre (DRFIP): <https://www.iowafinance.com/disaster-recovery-farm-interest-program-drifip/>
- El Departamento de Manejo de Emergencias de Seguridad Nacional de Iowa coordina el Programa de Mitigación de Riesgos de Iowa, que trabaja para reducir o eliminar el riesgo a largo plazo para las personas y la propiedad de los peligros naturales y sus efectos. Para obtener más información sobre el programa de subvenciones, visite [Mitigación de riesgos | Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias \(iowa.gov\)](#)
- La [hoja informativa de asistencia](#) por desastre del Departamento de Agricultura para Iowa es un centro integral de los programas e información de contacto de Desarrollo Rural (RD, por sus siglas en inglés) que puede ser utilizado para ayudar a personas y empresas de la zona rural de Iowa a reconstruir y recuperarse del clima severo y los desastres naturales. Los recursos adicionales se encuentran listados en: <https://www.rd.usda.gov/resources/rural-development-disaster-assistance>.



Homeland Security and
Emergency Management



FEMA

- Asistencia jurídica gratuita de [ayuda legal del Proyecto de Ayuda por Desastre de Iowa](#) proporciona información y asistencia jurídica a sobrevivientes del desastre de bajos ingresos sobre seguros, fraude con contratistas de viviendas y remplazo de documentos. La línea de ayuda es 1-866-761-4692 está abierto 24 horas al día, siete días a la semana. Los sobrevivientes también pueden enviar un correo electrónico a: disaster@iowalaw.org.

Páginas web de recuperación del desastre y canales de las redes sociales

Visite las siguientes páginas web y siganos en las redes sociales para obtener información oportuna y certera. Páginas web:

- DisasterRecovery.iowa.gov
- Página de FEMA para la recuperación de Iowa: fema.gov/es/disaster.4796, fema.gov/es/disaster/4779 y fema.gov/es/disaster/4784
- Descargue la [aplicación móvil de FEMA](#)

Las Redes Sociales:

- Facebook del Departamento de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias de Iowa: facebook.com/iowaHSEMD
- X (previamente Twitter) del Departamento de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias de Iowa: x.com/iowaHSEMD
- Región 7 de FEMA: x.com/femaregion7

La asistencia de recuperación por desastre está disponible sin importar la raza, color, religión, nacionalidad, género, edad, discapacidad, dominio del inglés ni la situación económica. Si usted o alguien que conoce ha sido objeto de discriminación, llame a la línea libre de cargos de FEMA al 833-285-7448. Pulse 2 para español.

###

La misión de FEMA es ayudar a las personas antes, durante y después de los desastres.